

Freiburg im Breisgau

Bächle - Water Channels



Augustinerplatz - Augustiner Square

Bächle

Das System der Freiburger Bächle ist etwas ganz Aussergewöhnliches. Fließendes Flusswasser als Brauchwasser seit der Gründung in der Stadt zu haben muß im Mittelalter etwas ganz ungewöhnliches gewesen sein. Auch heute ist es immer noch etwas besonderes.

Das Bächlesystem wird von der Dreisam mit Flusswasser gespeist und kommt am höchsten Punkt der Altstadt in Oberlinden ans Tageslicht. Hier ist es ein kleiner Bach der in einer tiefen Rinne fließt. Von diesem Bach verzweigt sich das System der Bächle nach Westen und die Bächle werden immer schmaler. Am Westrand der Altstadt münden sie in den dort fließenden Gewerbebach. Im Mittelalter versorgten die Bächle mit notwendigem Brauchwasser. Heute in der Fußgängerzone sind sie ein Spielelement und kühlen die Straßenräume bei hohen Sommer-temperaturen.

Nach dem Krieg sah es um die Bächle nicht gut aus.

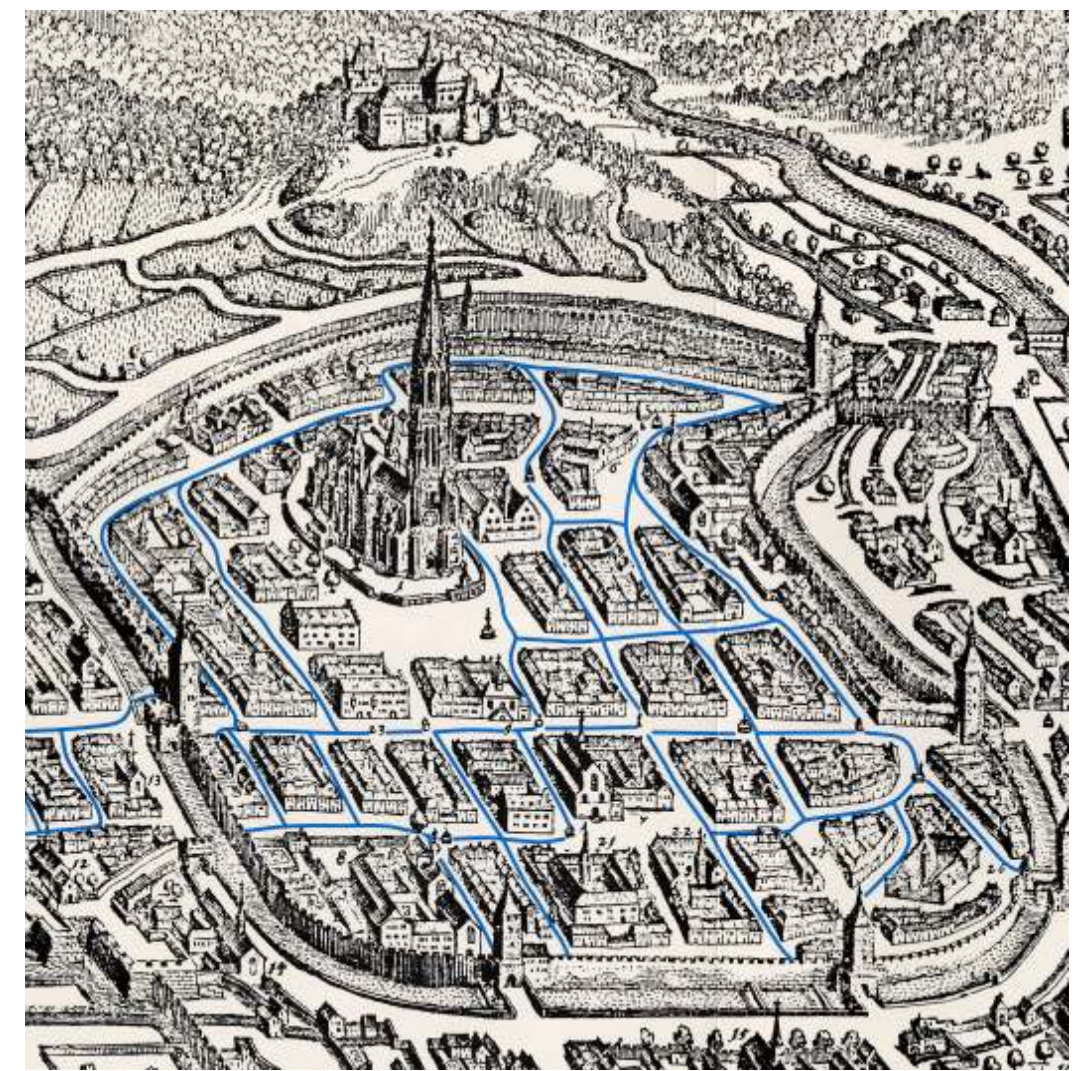
Der zunehmende Verkehr führte zunehmend zu Überdeckelungen der Bächle. Erst mit dem Ausbau der Fußgängerzone wurden die Bächle neu entdeckt und Stück für Stück erneuert. Heute ist das System ca. 5 km in der Altstadt.

Water Channels

The system of the Freiburger Bächle is something remarkable. Being able to have running water from the river in town must have been something very unusual in the Middle Ages. It is still very special today. The Channels system is fed by the river Dreisam and emerges at the highest point in the old city just beside Schwabentor at Oberlinden. From here the system branches off towards the west like a tree and the channels become smaller and smaller. At the western edge of the old city they flow into the Stadtgraben (Gewerbebach). In medieval times people used the water as Brauchwasser, water collected by the Channels from rainwater runoff for fire fighting and other purposes. The channels also collected everyday debris as it still does now. Today the Channels are loved by everyone to cool feet in the hot summertime. Children especially enjoy playing in them.

After World War II, many of the channels were closed and covered to accommodate increased traffic.

It was not until the expansion of the pedestrian district that the Channels were rediscovered and piece by piece renewed. Today the system covers about 5 km in the old town.



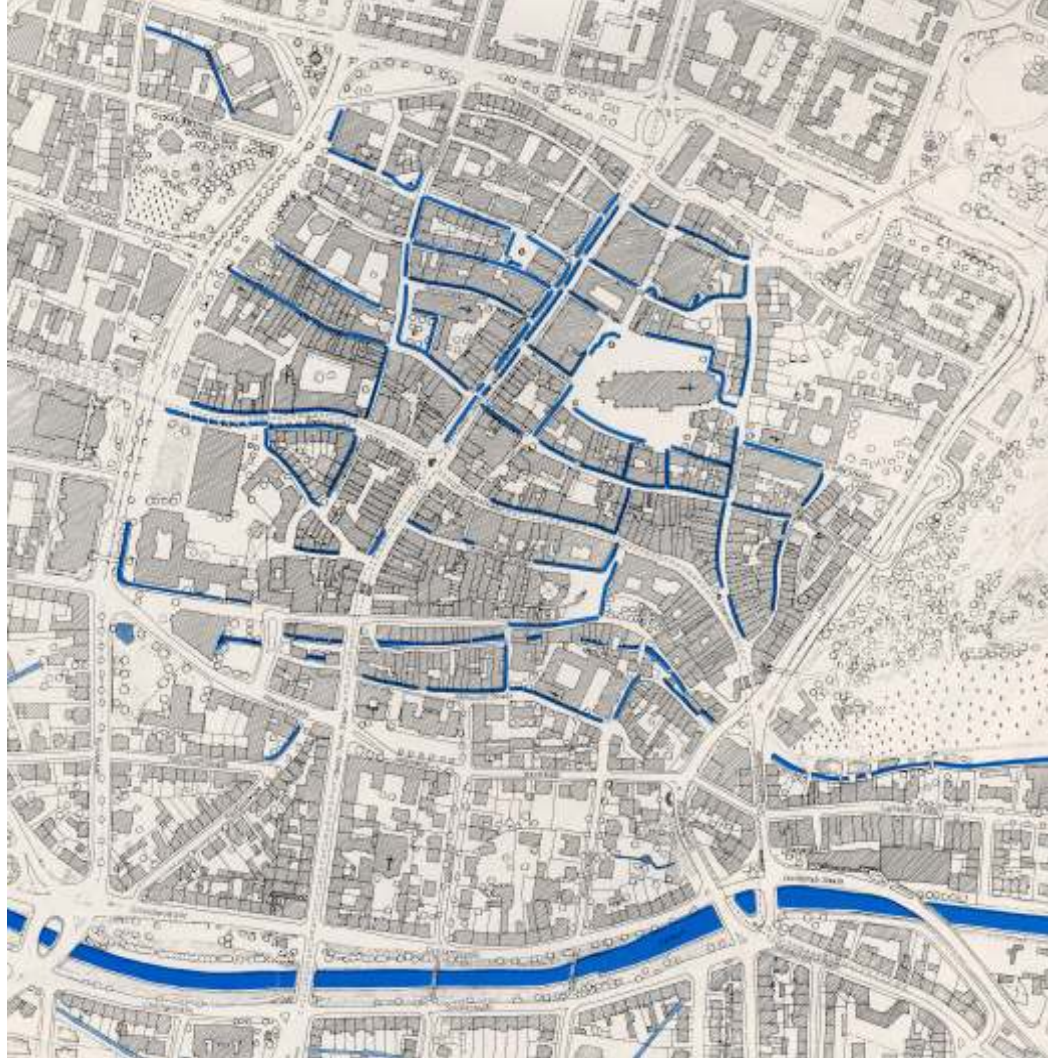
Bächle, hist. Plan - Water Channels, historic



Herrenstraße, historisch - Herrenstreet, historic



Bächleputzer - Channel Cleaner



Bächleplan, 2004 - Map of Channels, 2004



Adelhauserstraße



Bächlespiele - Playing in the Channel



Brunnen / Bächle - Fountain / Water Channel



Kühle Hände - Cooling the Hand



Spielende Kinder - Children Playing



Adelhauserstraße, gleisendes Bächle - Adelhauser Street Channel with Flowing Water